

Version française
intervention de Ginette Charbonneau,
Ralliement contre la pollution radioactive
le 24 mars 2021

lors de la session de mobilisation : Évacuation des déchets radioactifs

Premièrement puisque la prévention c'est le plus important il faut arrêter de produire de la pollution radioactive. Il faut utiliser des sources d'énergie alternatives à l'énergie atomique. Deuxièmement, il faut réduire la pollution radioactive existante.

Changer de concept

On **ne doit plus** parler d'**évacuation** des radionucléides polluants ni de leur **abandon à long terme**. Ces concepts ne conviennent pas à la nature des radionucléides. On doit cesser de jeter les polluants radioactifs ou de les transporter ailleurs. Il faut éviter ou minimiser le transport des polluants radioactifs pour prévenir les risques inutiles de contamination radioactive.

Nouveau concept : **isoler** les éléments radioactifs de la biosphère, les **surveiller** durant toute leur vie (jusqu'à des dizaines de milliers d'années) et les **recupérer** au besoin pour changer leurs contenants ou en cas de situation critique.

L'installation qui isole les radionucléides polluants doit avoir une vie plus longue que ces radionucléides.

Les contenants qui isolent les radionucléides polluants doivent être plus robustes et plus durables.

Inventaire descriptif pour chaque radionucléide

Il faut compiler des **inventaires détaillés** des radionucléides en tenant compte qu'ils se désintègrent en d'autres radionucléides parfois même plus dangereux.

Il faut dresser des listes détaillées des radionucléides en énumérant leurs caractéristiques radiologiques et leur filiation (leurs descendants) afin de déterminer plus facilement les mesures d'isolation rigoureuse qui conviennent.

Les contenants ne suffisent pas, il faut aussi enfouir les radionucléides polluants à la bonne profondeur et les surveiller pour assurer une protection de la biosphère contre les rayonnements.

Il vaut mieux ne pas se fier uniquement aux catégories trop vagues de radioactivité (niveau de radioactivité faible, moyenne ou élevée) car leurs définitions trompeuses sont à l'avantage des promoteurs et des gouvernements, mais peu utiles pour la protection du public contre les radiations.

Surveillance et maintenance permanentes

Il faut prévoir des **infrastructures de surveillance et d'isolation** qui exigent une **maintenance** rigoureuse et à très long terme.

Que les radionucléides polluants soient stockés dans une installation près de la surface, dans des cavernes souterraines, dans un trou de forage et dans un site géologique en couches profondes, il faudra changer leur contenant régulièrement pour éviter les fuites et les retirer au besoin si un problème survient.

Contamination de l'eau et de l'air

Il ne faut pas placer les polluants radioactifs près des plans d'eau, il faut les manipuler le moins possible et éviter de créer des poussières radioactives.

Il faut des mesures légales pour limiter l'usage de technologies utilisant le tritium qui s'accumule dans l'air et dans l'eau.

Coûts et budgets

Évaluer les coûts non seulement des installations et de l'infrastructure de surveillance, mais aussi ceux de leur maintenance à long terme.

Évaluer les coûts et risques sociaux à court et à long terme et protéger les générations futures en ne leur imposant pas un fardeau indu. Cela veut dire s'occuper de tous les types de radionucléides radioactifs dès maintenant et non pas seulement ceux qui sont les moins dangereux.

Évaluer les risques de prolifération des armes nucléaires dans la conception et l'exploitation des installations de gestion des polluants radioactifs. Les petits réacteurs modulaires en sont un exemple consternant.

Évaluer les coûts réels et les risques du recyclage du combustible utilisé.

Planifier des budgets pour la formation spécialisée de travailleurs dans le domaine de la gestion des polluants radioactifs et créer des emplois dans ce domaine pour assurer une relève compétente.

Responsabilités

Les pollueurs sont payeurs, mais ils recherchent le profit donc ils sont en conflit d'intérêt pour décider du sort des polluants radioactifs. Il faut donc un organisme indépendant qui décide quoi faire.

Une agence indépendante du gouvernement et de l'industrie nucléaire devrait être créée avec le seul mandat de gérer les polluants radioactifs. Cette agence devrait faire rapport au Parlement par l'entremise d'Environnement Canada. Cette agence devrait rendre compte directement au Conseil du trésor des progrès réalisés en fonction des argents dépensés.

Des groupes consultatifs scientifiques, techniques et sociaux indépendants incluant les peuples autochtones devraient être créés pour soutenir l'agence indépendante.

Dans un but de transparence essentielle, le public devrait avoir accès à toute la documentation pertinente juridique, technique et financière.

Respecter la déclaration conjointe entre la Nation Anishinabek et le Caucus iroquois concernant le transport et l'abandon des polluants radioactifs.

English version
Presentation of Ginette Charbonneau
Ralliement contre la pollution radioactive
March 24th, 2021

Round table on the subject: Nuclear waste disposal

First point, because prevention is the most important, we must stop producing radioactive pollution. Alternative energy sources to atomic energy must be used. Second point, we must reduce the existing radioactive pollution.

Change the concept

We should no longer talk about the disposal of polluting radionuclides or about their long-term abandonment. These concepts are inappropriate given the radionuclides nature. We should stop thinking about dumping radionuclides or transporting them into a different place. The transport of radioactive pollutants must be avoided or strictly minimized to prevent unnecessary risks of radioactive contamination.

New concept: **isolate** the radionuclides from the biosphere, **monitor** them throughout their life (up to tens of thousands of years) and **retrieve** them if necessary to change their containers or in the event of a critical situation.

The installation that isolates the polluting radionuclides must have a longer life than these radionuclides.

Containers that isolate polluting radionuclides must be more robust and more durable.

Descriptive inventory is required for each radionuclide

Detailed inventories of radionuclides must be compiled, taking into account that they decay into other radionuclides, sometimes even more dangerous.

Detailed lists of radionuclides must be provided, listing their radiological characteristics and their filiation (their descendants) to more easily determine the rigorous isolation measures that are appropriate.

Containers isolation is not enough, it is also necessary to bury the polluting radionuclides at the right depth and monitor them to ensure protection of the biosphere against radiation.

It is better not to rely only on vague categories of radioactivity (low, medium or high level of radioactivity) because their misleading definitions are advantageous for promoters and government, but are of little use for the protection of the public against radiation.

Permanent monitoring and maintenance

It is necessary to provide monitoring and isolation infrastructures which require rigorous permanent maintenance.

Whether polluting radionuclides are stored in a near-surface facility, in underground caverns, in a borehole and in a deep geological site, their container will need to be changed regularly to avoid leaks and the radionuclide should be retrieved if a problem arises.

Water and air contamination

Radioactive pollutants should not be placed near bodies of water, they should be handled as little as possible for the protection of workers and it is essential to avoid creating radioactive dust.

Legal measures are needed to limit technologies using tritium because it accumulates in air and water.

Costs and budgets

Evaluate the costs not only of facilities and monitoring infrastructure, but also of their long-term maintenance.

Evaluate the short and long term social costs and risks and protect the future generations by not placing an undue burden on them. This means dealing with all types of radioactive radionuclides now, not just the less dangerous ones.

Assess the risks of proliferation of nuclear weapons in the design and operation of facilities to manage radioactive pollutant. Small modular reactors are a shocking example of this.

Evaluate the real costs and risks of recycling spent fuel.

Plan budgets for the specialized training of workers in the field of radioactive pollutant management and create jobs in this field to ensure the future skills needed.

Responsibilities

Polluters pay, but they seek profit so they are in conflict of interest to decide how to manage radioactive pollutants. So an independent body should decide what to do.

An agency independent from government and the nuclear industry should be created with the sole mandate of managing radioactive pollutants. This agency should report to Parliament through Environment Canada. This agency should report directly to the Treasury Board on the progress made in relation to the money spent.

Independent scientific, technical and social advisory groups including indigenous peoples should be created to support the independent agency.

For the sake of essential transparency, the public should have access to all relevant legal, technical and financial documentation.

Respect the joint declaration between the Anishinabek Nation and the Iroquois Caucus regarding the transport and disposal of radioactive pollutants.

